

国家社科基金资助期刊 • 教育部高校学报名刊 • 国家期刊奖百种重点期刊 • 美国 LLBA 收录期刊  
中国社会科学引文索引 (CSSCI) 来源期刊 • 中国最具国际影响力学术期刊

# 外语教学与研究

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH

外国语文双月刊



Vol.50 No.2

2018 / 2

# 《外语教学与研究》第 50 卷第 2 期

(2018 年 3 月)

## 目 录

### · 语言研究 ·

- 再谈语言信息结构理论.....陆俭明 (163)  
英语“类量词”研究——兼与汉语量词作功能类型学对比.....张 旭 (173)  
话语角色动词与双宾句.....邓思颖 (186)  
英汉语“小句”语法地位再审视.....何 伟 王敏辰 (195)

### · 外语教育 · (教育部哲学社会科学学报名栏; 本期特约主持人: 王初明)

- 中国学习者英语量化辖域解读的实验研究.....唐扶雯 陈晓湘 (205)  
高水平学习者语言复杂度的多维发展研究.....郑咏滢 (218)  
应用认知语言学三十年.....魏晓敏 刘正光 李晓芳 (230)

### · 二语习得研究 ·

- 基于认知加工的第二语言口语流利性测量.....胡伟杰 (241)

### · 翻译研究 ·

- 透过翻译的语言接触研究: 翻译文本的“显化”特征  
对原生文本的历时影响.....庞双子 王克非 (253)  
汉语译文中轻动词的使用特征研究: 基于语料库的探讨...戴光荣 左尚君 (268)

### · 新时代专栏: 中外文化交流研究 ·

- 中国文化软实力海外传播研究: 现状、问题与对策.....许德金 (281)  
中国文学在“一带一路”沿线国家意大利的翻译、传播与影响  
.....吴 菡 吴志杰 (292)  
中外交流 文明互鉴  
——记“‘中外文化交流研究’专题研讨会”.....陈章云 (301)

### · 书刊评介 ·

- 《截省句的原位解释》(2015) 述评.....周 永 吴义诚 (304)  
《音变起源: 音系化方法》(2013) 述评.....吴力菡 (309)  
《混合隐喻》(2016) 评介.....严莉莉 (314)  
本刊举办西部 / 民族地区外语学科发展系列研讨会.....(封四)  
英文摘要.....(319)

编辑部主任: 陈章云

本期执行编辑: 郭 洁

# FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH

Volume 50, Number 2

March 2018

## Articles

- Rethinking the theory of language information structure..... *LU Jianming* (163)
- English quasi-numeral classifiers: A functional-typological perspective from Chinese ..... *ZHANG Xu* (173)
- Discourse-role verbs and the double object construction..... *TANG Sze-Wing* (186)
- Revisiting of the grammatical status of “clause” in English and Chinese ..... *HE Wei & WANG Minchen* (195)
- The interpretation of English quantifier scope by Chinese learners ..... *TANG Yiwen & CHEN Xiaoxiang* (205)
- The multidimensional development of advanced learners’ linguistic complexity ..... *ZHENG Yongyan* (218)
- A review of Applied Cognitive Linguistics in the past three decades ..... *WEI Xiaomin, LIU Zhengguang & LI Xiaofang* (230)
- A process-oriented cognitive assessment of the L2 oral fluency ..... *HU Weijie* (241)
- Language contact through translation: The effect of explicitness in E-C translation on original Chinese texts..... *PANG Shuangzi & WANG Kefei* (253)
- Features of light verbs used in translated Chinese: A corpus-based study ..... *DAI Guangrong & ZUO Shangjun* (268)
- Research on overseas intercultural communication of Chinese cultural soft power: Status quo, problematics and solutions..... *XU Dejin* (281)
- The spread and influence of Chinese literature translation in Belt and Road Initiative country Italy..... *WU Han & WU Zhijie* (292)

## Book Reviews

- J. Abe: *The In-situ Approach to Sluicing* (2015).... *ZHOU Yong & WU Yicheng* (304)
- A. Yu (ed.): *Origins of Sound Change: Approaches to Phonologization* (2013)..... *WU Lihan* (309)
- R. Gibbs (ed.): *Mixing Metaphor* (2016)..... *YAN Lili* (314)

## Information about the Journal of FLTR

**Foreign Language Teaching and Research** is a bimonthly journal for academics in the field of foreign/second language teaching and research. All articles to be published in the journal are refereed by members of the Editorial Board or other peer reviewers.

**Major Focus:** General and applied linguistics, and learning and teaching of foreign/second languages.

**Manuscript Form:** Mainly in accordance with the *Linguistic Inquiry* style sheet.

**Manuscript Evaluation:** Manuscripts are refereed by at least three reviewers.

**Time from Submission to Decision:** Normally within 90 days; Time from acceptance to publication usually no longer than 180 days.

**Subscription:** China International Book Company (Guoji Shudian), P.O. Box 399, Beijing, P. R. China (Tel: 0086-10-68413063)

**Correspondence:** Editorial Office of *Foreign Language Teaching and Research*, P. O. Box 8936-45, Beijing Foreign Studies University, Beijing 100089, P. R. China  
[bwys@bfsu.edu.cn](mailto:bwys@bfsu.edu.cn); [bwys@126.com](mailto:bwys@126.com)

# 本刊举办西部/民族地区外语学科发展 系列研讨会

自2013年本刊举办首届“西部/民族地区外语学科发展研讨会”，至2017年已举办三届，共有数十所高校的近千名师生参加了此项学术活动。

这一系列研讨会旨在为西部/民族地区外语学科建设和人才培养搭建一个与全国知名大学外语院系及专家学者沟通的平台，提升当地外语教育水准，促进地方经济和社会发展，服务国家西部开发战略。

这也是本刊开门办刊、学术扶持的重要举措。学术刊物走出象牙塔，走进基层、走进教师和学生，为边远地区外语学科建设提供更切实的服务，受到当地高校师生和领导以及与会专家的一致称赞。

系列研讨会分语言、文学、翻译、外语教育等领域，以专家学术报告、当地教师发言、专家学者点评、面对面交流等形式，在科研立项、论文撰写、教师发展和人才培养等方面给予指导，有效地推动了当地外语学科建设，也促进了三语、多语地区外语习得研究，以及民族文化走出去的语言与翻译研究。

2018年9月下旬，第四届西部/民族地区外语学科发展研讨会将在新疆大学举办，敬请关注，欢迎参加。

《外语教学与研究》编辑部

2018年3月15日

外语教学与研究（北京外国语大学学报）1957年创刊

2018年第2期

主 管 者 中华人民共和国教育部  
主 办 者 北 京 外 国 语 大 学  
编 辑 者 《外语教学与研究》编辑部

100089 北京西三环北路19号  
电话：(010)88816466  
电子邮件：bwyyys@bfsu.edu.cn  
本刊网址：<http://www.fltr.ac.cn>

主 编 王 克 非  
出 版 者 外语教学与研究出版社  
印 刷 者 北京盛通印刷股份有限公司  
订 阅 处 全国各地邮局

国内总发行 北京报刊发行局  
国外总发行 中国国际图书贸易总公司  
北京399 信箱 (100044) 86-10-68433167  
国内统一刊号：CN11-1251/G4  
国内邮发代号：2-130  
国外代号：BM203  
2018年3月20日出版  
国内定价：15.00元

ISSN 1000-0429

